



# 50. İSTANBUL MÜZİK FESTİVALI

50th ISTANBUL MUSIC FESTIVAL

6-24 HAZİRAN / JUNE 2022

**ECHOES OF LIFE**  
**'Yaşamdan Yansımalar'**  
**ALICE SARA OTT**

16.06.2022

Cemal Reşit Rey Konser Salonu  
Cemal Reşit Rey Concert Hall

*İstanbul Kùltür Sanat Vakfı*

*50. İstanbul Müzik Festivali'nin*

*gerçekleştirilmesine büyük destek sağlayan*

*TC Kùltür ve Turizm Bakanlığı'na teşekkür eder.*

*The Istanbul Foundation for Culture and Arts*

*would like to thank the Ministry of Culture and Tourism,*

*whose contributions have made*

*the 50th Istanbul Music Festival possible.*

**KATKILARIYLA**

**WITH THE CONTRIBUTION OF**

---



**T.C. KùLTÜR VE TURİZM  
BAKANLIğI**

*Kùltür ve Turizm Bakanlığı'nın desteği ile hazırlanan bu projenin içeriği hiçbir surette  
Kùltür ve Turizm Bakanlığı'nın görüşlerini yansıtmamakta olup, içerik ile ilgili tek  
sorumluluk İstanbul Kùltür Sanat Vakfı'na aittir.*

*İstanbul Kùltür Sanat Vakfı,*

*Bu konserin gerçekleştirilmesindeki değerli katkıları için*

*Gösteri Eř-Sponsorları Berrin Erengöl, Elvan Tuğsuz Güven, Eva Barlas ve*

*değerli işbirliği için Goethe Institut İstanbul'a teşekkür eder.*

*Istanbul Foundation for Culture and Arts*

*would like to thank the Performance Co-Sponsors Berrin Erengöl, Elvan Tuğsuz Güven,*

*Eva Barlas for their support and Goethe Institut Istanbul for their kind collaboration*

*towards the realisation of this concert.*

**BERRİN ERENGÖL**

**ELVAN TUğSUZ GÜVEN**

**EVA BARLAS**



*Bu yıl sanatılarımıza, adlarına fidan dikerek teşekkür ediyoruz.*

*Festival sahnesini onurlandıran her bir sanatçı için fidan bağışında bulunuyor,*

*sanatılarımıza bağış sertifikalarını sahnede bizzat takdim ediyoruz.*

*This year, we thank our artists by planting trees on their behalf.*

*For each artist honouring the festival stage, we donate saplings and*

*personally present their donation certificates on the stage.*

# ECHOES OF LIFE

## 'Yaşamdan Yansımalar'

### ALICE SARA OTT

ALICE SARA OTT piyano piano

HAKAN DEMİREL dijital sanat enstalasyonu digital art installation

16.06.2022

Cemal Reşit Rey Konser Salonu

PE TH 21.00

Cemal Reşit Rey Concert Hall

#### IN THE BEGINNING WAS

*Francesco Tristano*

In The Beginning Was

*Frédéric Chopin*

Prelüder Preludes op.28, no.1-4

Prelüder Preludes no.1-4

#### INFANT REBELLION

*György Ligeti*

Musica Ricercata, I. Sostenuto

*Frédéric Chopin*

Prelüder Preludes no.5-9

#### WHEN THE GRASS WAS GREENER

*Nino Rota*

Vals Valse

*Frédéric Chopin*

Prelüder Preludes no.10-15

#### NO ROADMAP TO ADULthood

*Chilly Gonzales*

Prelüd, Do diyez Majör Prelude in

C-sharp Major

*Frédéric Chopin*

Prelüder Preludes no.16-18

#### IDENTITY

*Tōru Takemitsu*

Litany, I. Adagio

## **Frédéric Chopin**

Prelüder Preludes no.19-20

### **A PATH TO WHERE**

## **Arvo Pärt**

Für Alina

## **Frédéric Chopin**

Prelüder Preludes no.21-24

### **LULLABY TO ETERNITY**

## **Alice Sara Ott**

Lullaby To Eternity (W.A. Mozart'ın Lacrimosa'sından kesitler üzerine On some fragments of W.A. Mozart's Lacrimosa)

---

*Arasız yaklaşık 75' sürer. Lasts app. 75' without interval.*

---

### **KONSERE DOĞRU PRE-CONCERT TALK\***

19.30-20.30 CRR ÜST FUAYE UPPER FOYER

HAKAN DEMİREL VE KEREM PİKER: 'YANSIMALAR, DÜŞSEL MEKÂNLAR...' BAŞLIKLİ SOHBET

HAKAN DEMİREL & KEREM PİKER: 'REFLECTIONS, IMAGINARY SPACES...'

---

\* TÜRKÇE IN TURKISH

### **KATKIDA BULUNANLAR CREDITS**

*Canlı performanslar için prodüksiyon yönetmeni*

*Production manager for live performances:*

**CLEMENS MALINOWSKI**

*Prodüksiyon Production*

**19:4 MİMARLARI EKİBİ ARCHITECTS TEAM**

*Yıldızlar (Gece) Stars (Night) AHMET DOĞU İPEK  
(125 cm x 360 cm, pamuklu kağıt üzerine Hint mürekkebi ve  
çentikler Indian ink and jags on cotton paper, 2017)*

*Vehbi Koç Vakfı Çağdaş Sanat Koleksiyonu'nun izniyle,  
İstanbul Courtesy of Vehbi Koc Foundation Contemporary  
Art Collection, Istanbul*

*Kostüm tasarımı Dress designed by SONIA TRINKL*

*Fotoğrafçı Photo credit PASCAL ALBANDOPULOS*

*Program notları Programme notes by ALICE SARA OTT*

## ALICE SARA OTT

■ Klasik müzik dünyasının en yaratıcı müzisyenlerinden biri olan Alice Sara Ott, 2021–22 sezonuna *Echoes Of Life* adlı albümü ve uluslararası albüm turnesi ile başladı.

Sanatçı, tek çalıştığı firma olan Deutsche Grammophon'dan çıkan bu onuncu ve son albümünde, hayata müzikal açıdan bakışını Chopin'in op.28 sayılı Prelüdlere etrafında kurduğu ve çevresine György Ligeti, Nino Rota, Chilly Gonzales, Tōru Takemitsu, Arvo Pärt, Francesco Tristano ve kendi eserlerini yerleştirdiği bir programa yer veriyor. Sanatçının mimar Hakan Demirel'le gerçekleştirdiği işbirliği çerçevesinde ortaya çıkan ve resitale eşlik eden albüm uzunluğundaki video yerleştirme; izleyiciyi sanal bir yolculuğa çıkararak son derece özgün bir konser deneyimi sunuyordu. Prömiyeri 2021 Kasım'ında Londra'daki Southbank Centre'da gerçekleşen proje daha sonra Paris'teki La Seine Musicale, Münih'teki Prinzregententheater, Lucerne'deki KKL, Budapeşte'deki MUPA, Antwerp'teki de Singel, Klaiverfest Ruhr, Lille Piyano Festivali ve 2022 baharında büyük bir Japonya turnesinde sahnelenecek. Ott'un *Nightfall*, *Wonderland* ve *The Chopin Project* gibi yeni ufuklar açan albümlerinin izinden giden *Echoes Of Life*, sanatçının albüm indirme rakamlarını 150 milyona ulaştırdı. 2021–22 sezonunda ayrıca Patrick Hahn yönetimindeki Borusan İstanbul Filarmoni, Seul'de Christoph Eschenbach yönetimindeki KBS Senfoni ve François Leleux yönetimindeki Camerata Salzburg ile konserler verecek ve Mikko Franck yönetimindeki Fransa Radyosu Senfoni Orkestrası eşliğinde Ravel'in Sol El İçin Konçertosu'nu bir turnede seslendirecek. Gustavo Dudamel, Pablo Heras-Casado, Santtu-Matias Rouvali, Edward Gardner, Paavo Järvi, Sir Antonio Pappano, Gianandrea Noseda, Andrés Orozco-Estrada, Yuri Temirkanov, Vladimir Ashkenazy, Sakari Oramo, Osmo Vänskä, Myung-

whun Chung ve Robin Ticciati gibi günümüzün en iyi şefleriyle çalışan Alice Sara Ott'un, işbirliği yaptığı topluluklar arasında; Berlin Filarmoni, Los Angeles Filarmoni, Londra Senfoni, Philharmonia, Gothenburg Senfoni, Münih Filarmoni, Bergen Filarmoni, Chicago Senfoni, Washington Ulusal Senfoni ve Viyana Senfoni Orkestraları bulunuyor.

Aynı zamanda yetenekli bir ilüstratör ve tasarımcı olan sanatçı, Almanya'nın ünlü moda markası JOST için bir çanta serisi tasarladı. Technics firmasının küresel marka elçisi olan Ott, LVMH grubuna bağlı olan, Fransız lüks mücevher markası Chaumet ile de işbirliği gerçekleştirdi.

---

■ One of classical music's most creative minds, Alice Sara Ott begins the 2021/22 season with the album release and an international tour of *Echoes Of Life*. Ott's latest project marks her tenth album on Deutsche Grammophon, for whom she is an exclusive recording artist.

*Echoes Of Life* is Alice Sara Ott's personal musical reflection on life, built around Chopin's Preludes op.28 and interspersed with seven works by the likes of György Ligeti, Nino Rota, Chilly Gonzales, Tōru Takemitsu, Arvo Pärt, Francesco Tristano and Ott herself. Her collaboration with architect Hakan Demirel results in an album-length digital video installation accompanying the recital, taking the audience on their own virtual journey and creating a wholly original concert experience. The project has its world premiere in London's Southbank in November 2021, followed by dates at Paris' La Seine Musicale, Munich Prinzregententheater, Lucerne KKL, Budapest MUPA, Antwerp de Singel, Klavierfest Ruhr, Lille Piano Festival, plus a major tour in Japan in spring 2022. *Echoes Of Life* follows on from seminal albums such as *Nightfall*, *Wonderland* and *The Chopin Project*, taking her total number of album streams to over 150 million.

In 2021/22 season Alice Sara Ott performs with Borusan Philharmonic with Patrick Hahn, KBS Symphony in Seoul with Christoph Eschenbach, with Camerata Salzburg and Francois Leleux. She performs Ravel's Left-Hand Concerto on tour with Orchestre Philharmonique de Radio France and Mikko Franck.

Alice Sara Ott has worked with conductors at the highest-level including Gustavo Dudamel, Pablo Heras-Casado, Santtu-Matias Rouvali, Edward Gardner, Paavo Järvi, Sir Antonio Pappano, Gianandrea Noseda, Andrés Orozco-Estrada, Yuri Temirkanov, Vladimir Ashkenazy, Sakari Oramo, Osmo Vänskä, Myung-whun Chung and Robin Ticciati. She continues to perform with ensembles such as Berliner Philharmoniker, Los Angeles Philharmonic, London Symphony Orchestra, Philharmonia Orchestra, Gothenburg Symphony, Münchner Philharmoniker, Bergen Philharmonic Orchestra, Chicago Symphony Orchestra, Washington's National Symphony Orchestra, and Wiener Symphoniker. Also, a talented illustrator and designer, Alice Sara Ott created a signature line of bags for JOST, one of Germany's premium fashion brands. She has also been global brand ambassador for Technics and collaborated with French luxury jewellery house, Chaumet, part of the LVMH group.

#### HAKAN DEMİREL

■ Mimar Hakan Demirel 1983'te Malatya'da doğdu. Kariyeri boyunca ulusal ve uluslararası yarışmalarda ödüller kazanan Hakan Demirel, 2011 yılında Chicago Athenaeum: Mimarlık ve Tasarım Müzesi ile Avrupa



Mimari Tasarım ve Şehircilik Çalışmaları Merkezi tarafından en başarılı 40 yaş altı mimarlar arasında gösterildi. 2014 yılında Architecture+Design & CERA Awards tarafından dünya çapında beş mimara verilen Türkiye'nin En İyi Genç Mimarı ve Yükselen Altın Mimarlar olmak üzere iki kategoride ödüle layık görüldü. 2007–2008 yılları arasında New York'ta yaşayan Hakan Demirel, dönüşünde Arif Suyabatmaz ile bir ortaklık kurarak daha sonra 19:4 Architects adını alan İstanbul ve Zürih merkezli Suyabatmaz Demirel Architects'i kurdu.



■ Hakan Demirel, architect (b. 1983, Malatya). Throughout his career Hakan Demirel has been awarded in national and international competitions and in 2011, was recognized by The European Centre for Architecture Art Design and Urban Studies, together with The Chicago Athenaeum: Museum of Architecture and Design, among the most successful 'Europe 40 Under 40' architects. In 2014, he was awarded in two categories the 'Best Young Architect' in Turkey as well as 'The Golden Emerging Architects', given to five architects around the world by Architecture+Design & CERA Awards. Hakan Demirel lived in New York between 2007 and 2008, upon his return he and Arif Suyabatmaz formed a partnership and established Suyabatmaz Demirel Architects, later coded as '19:4 Architects', based in Istanbul and Zurich.

## PROGRAM NOTLARI

---

Echoes Of Life, yalnızca hayatımı etkilemeye devam eden düşünceleri ve kişisel anları yansıtmakla kalmayıp, aynı zamanda bugün klasik bir müzisyen olarak rolümü nasıl gördüğümü ve sanatsal ufkumu nasıl genişletmek istediğimi de anlatan müzikal ve görsel bir yolculuk.

Kendimizi sanatsal olarak ifade edebileceğimiz ve diğer sanat formlarıyla bağlantı kurabileceğimiz boyutlar ve olanaklar her zaman hayran olduğum şeylerdi. Bu proje ile müzik ve mimari dünyalarını birleştirmek için uzun zamandır devam eden bir hayalimi gerçekleştiriyorum. Mimar Hakan Demirel ile yapılan işbirliği, Echoes Of Life'a fiziksel bir boyut, görsel bir anlatı kazandırıyor. Hakan ve ben birbirimizin çalışmalarına çok hayran olsak da ilk karşılaşmamızda iki sanat formumuzu bir araya getirmenin gerçekte nasıl olabileceği hakkında hiçbir fikrimiz yoktu. Saatlerce süren sohbetler ve yoğun düşünce ve fikir alışverişi sonucunda ortak bir vizyon ve hayal şekillenmeye başladı.

Bu programdaki müziğe, Hakan'ın hikâyenin mimari bir yansımasını göstermek için tasarladığı bir dijital video yerleştirme eşlik ediyor. Değişen ses, organizmasıyla yaşıyor ve nefes alıyor, bizi Echoes Of Life'ın mikro kozmosunda sanal bir yolculuğa çıkarıyor.

Klasik müziğin engin mirasının incelenmesine ve geleneksel performans uygulamalarının desteklenmesine en yüksek önceliğin verildiği bir müzik eğitimi ile büyüdüm. Ve öğretmenlerimin bana verdiği katı disiplin için birçok yönden minnettar olurken ve aynı değerlere uzun yıllar değer vermeme rağmen, zamanımızın bağlamında klasik müziği keşfetmek için çok az yer veya teşvik olduğunu fark ettim.

Bana göre müzik, insanlar arasında paylaşılabilecek en samimi, dürüst ve güçlü ifade biçimlerinden biridir. Klasik müziğin mirasına ve zenginliğine her zaman saygı ve tutku duyacak olsam da belirli bir eğitim ve disiplin beklentisinin nasıl yapay bir dışlanma yarattığına, bizi yaş ve sınıfa göre nasıl ayırdığına tanık oldum.

Peki, bugün bir klasik müzisyen olarak benim rolüm ve sorumluluğum nedir? Çaldığım repertuarın büyük bir kısmı on yıllar ve yüzyıllar önce yazılmıştı ve orijinal müziği değiştirmesem de onu yorumluyorum ve bu müziği burada ve şimdi bağlamına oturtmak için eşsiz bir fırsata sahibim. Müziğine çok değer verdiğimiz bestecileri düşündüğümde, müziği ve onu çevreleyen her şeyin sınırlarını her zaman sorguladılar, yeniden tanımladılar ve zorladılar. Neden aynı şeyi yapmayalım? Eski gelenekler ve sınırlamalar üzerinde ısrar etmek veya bunları yeniden üretmek yerine neden müziklerini ve ruhlarını ileriye taşımayalım?

Geçmiş düşünebiliriz -hatta onu yanımızda taşıyoruz- ama onu yeniden yaratamayız çünkü görme, düşünme ve deneyimleme yeteneğimiz de bugüne bağlıdır. İletişim kurma ve tüketme hızımız nedeniyle artık kendimizi toplumsal değerlerimizi, algılarımızı ve taleplerimizi sürekli yeniden tanımlarken bulduğumuz bir çağda yaşıyoruz. Sonuç olarak, sürekli parçalanma ve izolasyon tehlikesiyle karşı karşıyayız. Müzik, dayanışmamızı güçlendirir, toplumsal bilinci ve kapsayıcılığı teşvik eder ve ancak topluluk içinde var olabilir. Onunla özdeşleşmeyi ve iletişim kurmayı seçme yollarımız konusunda kendimizi sınırlamamalıyız.

19. yüzyıla kadar bir Prelüd, ana çalışmadan önceki bir önsöz veya girişi temsil ederken, Chopin, Prelüdlere op.28 ile 24 ayrı karakter parçasından oluşan bir koleksiyon oluşturdu. Birbirlerinden çok farklılar ama yine de birlikte karmaşık bir yapıt

oluşturuyorlar. Bana göre, bir dizi Prelüd üzerine kurulmuş gibi görünen hayatı yansıtıyorlar: Hepsi bir şekilde birbirine bağlı bir an koleksiyonu. Bir adım diğerine yol açar -bazen daha hızlı, bazen daha yavaş, bazen bir daire içinde yürürüz, bazen bir çıkmazla karşı karşıya kalırız ve geri dönmek zorunda kalırız. Bir bölümün sonu her zaman diğerinin başlangıcıdır. Ve hayat bazen olduğu gibi, öngörülemeyen engellerle karşılaşırız, tökezler ve kendimizi yeni, bilinmeyen bir yolda bulabiliriz. Bu albüm için yedi çağdaş beste seçtim, bunlar Prelüdlere ile birlikte, şimdiye kadar hayatımı yönlendiren ve şekillendiren kişisel deneyimleri ve düşünceleri somutlaştırıyorlar. Bu fikri ilk denediğimde, bunun duygusal olarak benim için ne anlama geleceğini ve müzikal olarak bana ne göstereceğini tahmin etmemiştim. Derlemenin tamamını ilk kez duyduğum ve çağdaş çalışmaların Chopin'in Prelüdlere'nin ne kadar modern, kıskırtıcı ve zamansız olduğunu doğruladığını fark ettiğim anı hatırlıyorum.

Zaman içinde ve toplumumuz ve çevremizle karşı karşıya olduğumuz sürekli zorluklarla değişiyoruz. Düşünme biçimlerimiz ve anılarımız da değişir. Algıdaki bu değişimler geçmişten bugüne ve şimdiden geleceğe eşlik ediyor -yeni şekiller ve anlamlar içimizde yankılanmaya devam ediyor-sanki hayatımızın yankılarıymış gibi.

Ayrıca bu proje için yazdığı *In The Beginning Was* için sevgili dostum, besteci ve piyanist Francesco Tristano'ya, Stars (Gece) adlı çalışmasına katkıda bulunan sanatçı Ahmet Doğu İpek'e ve moda tasarımcısı Sonia Trinkl'a teşekkürlerimi sunarım.

— ALICE SARA OTT

IN THE BEGINNING WAS

**Francesco Tristano**

*In The Beginning Was*

Küçük bir çocukken, piyano çalmaya başlamadan önce yapbozlara ve bir araya getirilen her küçük parçayla büyük resmin nasıl görünür hale geldiğine kafayı takmıştım. Sonunda piyano çalmaya başladığımda âşık olduğum ilk besteci Johann Sebastian Bach oldu. Benim için müziğinin yapısı, bir

bulmacanın nasıl bir araya getirildiğini yansıtıyordu -tek bir dize, tek bir melodi ile başlayıp, daha sonra farklı şekiller, desenler ve tonaliteler oluşturmak için başkaları tarafından birleştiriliyordu. Bu albüme nasıl başlamak istediğimi düşünürken, uzun zamandır birlikte müzik yaptığım ve sadece yakın bir arkadaşım değil, ailem gibi olan Francesco Tristano'ya yazdım. Bach'ın Do Majör Prelüd'ünden esinlenen Chopin'in ilk prelüdüne bir dize bağlarken, hayatımın bu erken zamanlarında yankılanacak bir şey aradığımı söyledim. Francesco 'In The Beginning Was' başlıklı bu parçayı yazdı ve benim için bu yeni eser zamanımızın ruhunu temsil ediyor. Geçmişti tutan, bugünü temsil eden ve bizi geleceğe taşıyan bir film müziği.

— ALICE SARA OTT

INFANT REBELLION

### **György Ligeti**

Musica Ricercata I.

Kendi sınırlarımı zorlamak ve ailemin sabrına meydan okumak çocukluğumda çok önemli bir dönemdi.

György Ligeti'nin Musica Ricercata'sından ilk parça, farklı oktavlarda ve zaman aralıklarında eklemlenen tek bir perde içerir. Bana bağımsızlık ve güç hissi veren tek bir hece olan 'hayır' kelimesini yeni keşfettiğim o özel zamanı hatırlatıyor. Sınırlı bir kelime -sınırsız ifadelerle.

Bebek isyanım, 'hayır'ı 'evet' ile nasıl değiştireceğimi öğrendiğimde sona erdi. Ve Ligeti'nin eserinde, yeni bir ton belirleyen sadece en son nottur.

— ALICE SARA OTT

WHEN THE GRASS WAS GREENER

### **Nino Rota**

Valse

Çim daha yeşildi  
Işık daha parlaktı  
Tadı daha tatlıydı  
Meraklı geceler...

Pink Floyd'dan High Hopes, gençlik yıllarımda sevdiğim bir şarkıdır -dünyayı hâlâ gül renkli naiflik ve korkusuzluk gözlükleriyle gördüğüm ve her şeyi romantikleştirdiğim bir zaman. Aynı zamanda Federico Fellini ve Luchino Visconti'nin filmlerine âşık olduğum ve besteci Nino Rota'nın müziğini saatlerce dinlediğim zamanlardı.

Rota valsini son keşfim, hayatımın bu zamanı için beni nostaljik yaptı. Ve ilk duyduğumda, aslında Chopin'in bir parçası zannetmişim. Rota valsinin ezgilerinin, süslemelerinin ve gamlarının Chopin Prelüdlere karışması...

Neredeyse her zaman orada olması gerektiği gibi.

— ALICE SARA OTT

NO ROADMAP TO ADULTHOOD

### ***Chilly Gonzales***

Prelüd, Do diyez Majör

20'li yaşlarımda başında çoğu zaman yollarda olmaya, daha önce hiç gitmediğim ülkeleri ve yerleri keşfetmeye başladım. Yavaş yavaş olaylara bakış açım değişti ve her adım merakla dolarken daha büyük düşüşler ve engeller yaşadım. Başarısızlığın ve onunla birlikte gelen korkunun kaçınılmaz yoldaşlar olduğunu kabul etmeyi öğrendim.

Bu aynı zamanda, mezun olduğum yerin ve hayatımın bir parçası olduklarını bilmeme rağmen, birlikte büyüdüğüm yere ve insanlara karşı bir özlem geliştirdiğim bir dönem.

O zamanları düşünürken aklıma Chilly Gonzales'in Do diyez Majör Prelüd'ü geldi. Sadece bu albümün başındaki müziği yansıtmakla kalmıyor, aynı zamanda bir bölümün sonunu da sağlıyor.

Aynı kökene sahip bir şey şimdi farklı bir şekil alıyor.

— ALICE SARA OTT

IDENTITY

## *Tōru Takemitsu*

Litany I.

Besteci Tōru Takemitsu bir keresinde şöyle demişti: ‘Müziği seçmek kimliğimi netleştirdi’ - Bu ifadeyle ilgiliyim. Çünkü müzik, kim olduğumu tanımlayabildiğim tek ortam.

Kendimi müziğin dışında da tanımlamayı ve tanımlamayı biliyorum. Ama bu daha karmaşık ve bunu kendim için iddia etmem neredeyse otuz yılımı aldı.

Kimliğim bir milliyetle açıklanamaz.

Doğduğum ve hâlâ yaşadığım babamın anavatanı Almanya ile açıklanamaz.

Annemin hiç yaşamadığım anavatanı Japonya ile açıklanamaz.

Anadili olarak konuştuğum bu iki dille alakası yok.

Ve bu onların zihniyetleri ve kültürleriyle nasıl ilişki kuracağımı bilmediğimden değil.

Çünkü görünüşüme göre kategorize edilmeye ve

‘ötekileştirilmeye’ devam ediyorum.

‘Nerelisin?’

‘Aslen nerelisin?’

İyi niyetle sorulan zararsız bir soru gibi görünen şey, hayatım boyunca -bazen günde birkaç kez- sorulan bir soru ve kimliğimin ne olduğu konusunda şüphe duymama ve çelişki hissetmeme neden olan bir şey. Bu soru nereye ve nasıl ait olduğumu sorgulamama neden oldu. Bana her sorulduğunda, bir yere aitmişim gibi görünmediğimi hatırlıyorum.

Nerelisin diye sorulursa cevabım var.

Ne yaptığımı sorulursa, bir cevabım var.

Hangi yemeği sevdiğimi sorulursa, bir cevabım var.

Kendimi nasıl düşündüğüm, nasıl davrandığımı ve insanlarla nasıl bağlantı kurduğumla tanımlarım.

Beni ben yapan da bu.

— ALICE SARA OTT

**Arvo Pärt**

Für Alina

Hayatımın en savunmasız ve kırılgan anlarından biriyle özdeşleşiyorum. Üç yaşında piyanoyu ilk duyduğum andan itibaren, içimde çalma arzusu vardı. Müzisyen olmak istiyordum. Ve yıllar içinde kesinlikle şüpheler ve güvensizlikler yaşadım ama müzikle dolu bir hayatın rehberliğinde yolumun sorgulanabileceği bir an olacağını hiç düşünmedim bile. Üç yıl önce, beni endişelendiren fiziksel semptomlar yaşamaya başladım, çünkü ince motor becerilerimi etkileyen semptomların çalma yeteneğimi etkilemesinden korktum. Sonunda multiplskleroz olduğumu belirlemek için birkaç ay süren muayeneler, testlerden geçtim ve hastanede kalmam gerekti. Teşhisi aldığım gün memleketim Münih'te bir önceki albümüm *Nightfall*'ın programıyla bir resital verdim. Konserin ortasında, Chopin'in Nocturne op.48'i'ünü çalarken uyuşukluk ve kramp hissetmeye başladım, bu da nihayetinde sol kolumda kontrol kaybına neden oldu. Hayatımda ilk kez çalmayı bırakmak zorunda kaldım. Sahnede o an yaşadığım mekân ve zamanın duraklaması ve bunun do minör tonalitesiyle ilişkilendirilmesi bende devam edecek şeyler... Bu anın üzerinden iki yıl geçti. Harika doktorlar, uygun bir tedavi buldum ve şu anda semptomsuzum. Multiplskleroz tedavi edilemez, ancak gururla söyleyebilirim ki, bu durumdan dolayı hiçbir şekilde kendimi sınırlandırılmış hissetmiyorum. Kendime olan güveni nasıl yeniden inşa edeceğimi bulmak yoğun bir yolculuktu. Yeni durumumu nasıl anlayacağım, bedenimin sinyallerini nasıl dinleyeceğim ve okuyacağım yolu devam ediyor. Yeni, bilinmeyen bir alana adım adım yürüdüğümüz bir farkındalık var... Dinlemek ve bilinçli olmak için içimizde derinlere indiğimiz... Zihninizin ve vücudunuzun bazen talep ettiği farkındalık... Bulduğum her şey, Arvo Pärt'ın bu hassas ve hassas çalışmasında çok iyi bir şekilde ele alınmış.

## LULLABY TO ETERNITY

Alice Sara Ott, Lullaby To Eternity (W.A. Mozart'ın  
'Lacrimosa'sından kesitler)

Chopin'in son Prelüd'ü gazap ve ıstırapla başlar ve biter.  
Buna cevap veren bir sonsöz bulmak istedim. Bu daha açık ve  
belirsizdi.

W.A. Mozart'ın Lacrimosa'sı, yaşamının sonunda bestelediği  
ancak tamamlayamadığı Requiem'inin bir parçasıdır. Bu  
müzikte fanilik ölümsüzlüğe, sonlu olan da ebediye dönüşür.  
Düzenlemem uzaktan onun parçalarını yankılıyor; açık alanlar  
ile dolduruluyor

Cevapsız sorular için yer bırakan boşluklar...

— ALICE SARA OTT



*İstanbul Kültür Sanat Vakfı,  
50. İstanbul Müzik Festivali'nin  
gerçekleştirilmesine büyük katkı sağlayan  
sponsor ve destekçilerine  
teşekkür eder.*

*Istanbul Foundation for Culture and Arts  
would like to thank its sponsors and supporters,  
whose contributions have made the  
50th Istanbul Music Festival possible.*

**FESTIVAL SPONSORU**  
**FESTIVAL SPONSOR**

---



**İKSİ**  
**KURUCU SPONSOR**  
**FOUNDING SPONSOR**

---



**YÜKSEK KATKIDA BULUNAN  
KURUM  
HIGHER CONTRIBUTING  
INSTITUTION**

---

ANAYAT SANAİ SANAİ  
ANAYAT SANAİ SANAİ  
ANAYAT SANAİ SANAİ  
ANAYAT SANAİ SANAİ

---

**YÜKSEK KATKIDA BULUNAN  
GÖSTERİ SPONSORLARI  
PERFORMANCE SPONSORS  
WITH HIGHER CONTRIBUTION**

---



**TEKFEN VAKFI**

---



 **BORUSAN**

---

**TÜRKİYE**  **BANKASI**

---

GÖSTERİ SPONSORLARI  
PERFORMANCE SPONSORS

---

**aromsa**  
YARATICI LEZZET ORTAĞINIZ

---

 **Bell  
Şirketler  
Topluluğu**

---

  
**ORGANİK GROUP**

---

 **STONELINE**

---

Dr. NEJAT F.  
ECZACIBAŞI  
VAKFI

---



---

SAĞLIK İÇİN  
DEĞER   
NOBEL

---

**MEKE**

---

BERRİN ERENGÜL

---

ELVAN TUĞSUZ GÜVEN

---

EVA BARLAS

---

EĞİTİM DESTEK FONU SPONSORU  
EDUCATION SUPPORT FUND SPONSOR

---

**TSKB**

---

KATKI SAĞLAYAN KURULUŞ  
CONTRIBUTING CORPORATION

---

**aktifbank**  
ÖZEL BANKACILIK

---

**İKSV**  
**DİJİTAL DÖNÜŞÜM SPONSORU**  
**DIGITAL TRANSFORMATION SPONSOR**

---

**Google**

---

**İKSV**  
**EĞLENCE PARTNERİ**  
**ENTERTAINMENT PARTNER**

---

**TikTok**

---

**İKSV**  
**KONAKLAMA SPONSORU**  
**HOTEL SPONSOR**

---

**THE MARMARA**  
GROUP

---

**İKSV**  
**SİGORTA SPONSORU**  
**INSURANCE SPONSOR**

---

**ZURICH**  
SIGORTA

---

**İKSV**  
**KURUMSAL EĞİTİM VE**  
**GELİŞİM SPONSORU**  
**ORGANISATIONAL EDUCATION AND**  
**DEVELOPMENT SPONSOR**

---

**DBE**  
35.yıl  
Davranış Bilimleri Enstitüsü  
akademi hizmetleri, eğitim, danışmanlık, kurumsal sponsorluk

---

**İKSV**  
**İLETİŞİM STRATEJİSİ VE**  
**İÇGÖRÜ SPONSORU**  
**COMMUNICATION STRATEGY AND**  
**INSIGHT SPONSOR**

---

**FUTURE**  
**BRIGHT**  
**GROUP**

---

DEĞERLİ İŞBİRLİĞİ İÇİN  
TEŞEKKÜR EDERİZ  
ACKNOWLEDGING  
THE KIND COLLABORATION OF



avusturya kültür ofisi<sup>ist</sup>



Kingdom of the Netherlands

MODA MERYEM ANA  
ASOMPSİYON KİLİSESİ



Polonya Cumhuriyeti  
İstanbul Başkonsolosluğu



SAINT ESPRIT  
KATEDRALİ



Kadıköy Hemdat İsrail Sinagogu Vakfı  
Kuruluş 1899



MEDYA SPONSORLARI  
MEDIA SPONSORS

–“Açık Radyo.”  
94.9

KAFA  
Radyo

ANDANTE  
Türkiye'nin Müzik Kültürü Dergisi

Bloomberg 

CORNUCOPIA  
MAGAZINE  
TURKEY FOR CONNOISSEURS

DİKEN

DÖĞÜŞ  
YAYIN GRUBU

gazete  
duvaR.

FLUTV  
Oranlık İçerikler

HABER  
TURK

OKSİJEN  
Gazetesi

SOCRATES

T24



**İKSV**

**SERVİS SPONSORLARI**

**SERVICE SPONSORS**

---

Sağlık  
Healthcare



İş Sağlığı ve Güvenliği Danışmanlığı  
Occupational Safety and Health Consultancy



Stratejik Araştırma  
Strategic Research



Sosyal Medya Takip ve Analizi  
Social Media Monitoring and Analysis



CRM Yazılım  
CRM Software Development



CRM Danışmanlığı  
CRM Consulting



Mobil Uygulama Yazılım  
Mobile App Development



Dijital Reklam Danışmanlığı  
Digital Advertising Consultancy



İzleyici Deneyimi  
Audience Experience



**FESTİVAL KAMPANYASI**  
**FESTIVAL CAMPAIGN**

---



**TANITIM DESTEĐİ**  
**PROMOTIONAL SUPPORT**

---



**muzik.iksv.org**

 **istanbulmuzikfestivali**

 **muzikfestivali**

 **istanbulmuzikfestivali**



**IKSV Mobil**

**#istanbulmuzikfestivali**

**#iksv**

**#istanbulunesleri**

**#50yıldırburada**

**#istanbulrenkleri**

**#iksvseveseve**

*Istanbul Müzik Festivali, İstanbul Kültür Sanat Vakfı (IKSV) tarafından düzenleniyor.  
Istanbul Music Festival is organised by Istanbul Foundation for Culture and Arts (IKSV).*

*Programda değişiklik hakkı saklıdır.*

*Programme subject to change.*



**İstanbul Kültür Sanat Vakfı**  
**Istanbul Foundation for Culture and Arts**  
Nejat Eczacıbaşı Binası  
Sadi Konuralp Caddesi No: 5  
Şişhane 34433 İstanbul  
T (212) 334 07 00  
F (212) 334 07 02  
E music.fest@iksv.org  
muzik.iksv.org